

The background is a vibrant, artistic illustration. It features a large, stylized tree trunk in the center. To the left, a large, light-colored silhouette of a person is shown in profile, holding a book. To the right, a red silhouette of a person is depicted in a dynamic, dancing pose. Various musical instruments are scattered around: a red trumpet, a purple saxophone, and a purple double bass. There are also floating musical notes and a treble clef. The overall color palette includes teal, yellow, red, and purple.

fliii

Festival literário
Internacional
do Interior

"Palavras de Fogo"

ARTE - VIA
COOPERATIVA ARTÍSTICA E EDITORIAL

16 a 19 de junho de 2022

Concelhos onde decorrem atividades:

Alvaiázere, Ansião, Arganil, Condeixa-a-Nova, Lousã, Miranda do Corvo, Pedrógão Grande



5ª EDIÇÃO

Festival Literário Internacional do Interior- FLII Palavras de Fogo

em homenagem às vítimas dos incêndios florestais

A Arte-Via Cooperativa, sediada na Lousã, lança a 5ª edição do Festival Literário Internacional do Interior (FLII) - Palavras de Fogo, em homenagem às vítimas dos fogos florestais, sob a égide do lema “A arte e a cultura como reanimadores de uma região e de um povo”.

Este festival tem como patrono Sua Ex^a o Senhor Presidente da República.

Os parceiros associados são a Comissão de Coordenação e Desenvolvimento Regional do Centro (CCDRC), a Delegação Regional da Cultura do Centro, a Universidade de Coimbra, a Direção-Geral do Livro, dos Arquivos e das Bibliotecas (DGLAB), a Rede de Bibliotecas Escolares (RBE).

Trata-se de um evento intermunicipal, daí o seu carácter inovador, que decorrerá em sete concelhos da região afetados pelos fogos, com o objetivo de levar os livros e os escritores aos sítios mais inusitados e imprevisíveis, como fábricas, campos, praias, igrejas, mercados, romarias, locais onde as pessoas trabalham e convivem. Ou seja, os livros vão ao encontro dos públicos porque também eles têm saudades. Esta edição celebra os centenários de Agustina Bessa Luís, José Saramago, Matilde Rosa Araújo e integra as comemorações dos 80 anos de Adriano Correia de Oliveira, com o tema “Sibilas, rebeldes e génios”. E porque este é um festival de causas, pretendemos abordar questões candentes para o devir do mundo, desde logo a emergência ambiental.

Este festival congrega autarquias / instituições dos municípios de Alvaiázere, Ansião, Arganil, Condeixa-a-Nova, Lousã, Miranda do Corvo e Pedrógão Grande.

As bibliotecas municipais e as redes de bibliotecas escolares são cruciais na organização do FLII - Palavras de Fogo.

A decorrer de 16 a 19 de junho, em oito concelhos dos distritos de Coimbra e Leiria, o FLII - Palavras de Fogo, pretende envolver todos os agentes de desenvolvimento, de todos os municípios participantes e todos os talentos locais, em todas as atividades a realizar em simultâneo: ações de formação, concursos, palestras, workshops, leituras, feiras do livro, espetáculos, multimédia, performances,

instalações, exposições, para e com todos os públicos de todas as faixas etárias. O conceito subjacente a este festival é o de uma realização sinérgica, catalisando os recursos dos municípios e outras instituições integrantes do consórcio, rentabilizando e potenciando o melhor que cada um possui, num esforço conjunto de superar as adversidades. E, em nome da palavra regeneradora, onde houver pessoas haverá livros.

Eles estarão nos sítios mais inesperadas, à mão de quem os quiser ler, os escritores portugueses e estrangeiros irão aos locais mais surpreendentes, os livros e as palavras farão novamente renascer a cor por entre o negrume.

Durante o mês de junho haverá novamente a residência literária, cujos convidados percorrerão os concelhos do consórcio.

Para este ano, o festival conta já com a parceria de vários congéneres internacionais: Fraktura (Croácia), FLIPoços (Brasil), Galway Literary Festival (Irlanda), Vilenica International Literary Festival (Eslovénia), Festival de Poesia de Chepén Chepén (Peru), Feira do Livro de Maputo, entre outros.

A coordenadora do FLII - Palavras de Fogo
Ana Filomena Amaral

5th edition of the International Interior Literary Festival - FLII Words of Fire - in honor of the victims of forest fires

Arte-Via Cooperative, based in Lousã, Portugal and its founder the Portuguese writer Ana Filomena Amaral, launches the 5th edition of the International Literary Festival of the Interior (FLII) - Words of Fire, in honour of the victims of forest fires, under the slogan of "Art and culture as resuscitators of a region and a people".

This festival is sponsored by His Excellency the President of the Republic.

Associated partners are the Regional Centre of Coordination and Development Commission (CCDRC), the Centro Cultural Regional Delegation, the University of Coimbra, the Directorate-General for Books, Archives and Libraries (DGLAB), the Libraries Network School (RBE).

This is an intermunicipal event, hence its innovative character, which will take place in eleven counties in the region affected by the fires, with the aim of taking books and writers to the most unusual and unpredictable places, such as factories, fields, beaches, churches, markets, places where people work and live.

In other words, the books go out to the public because they, too, miss them.

This edition is dedicated to the centenaries of Agustina Bessa Luís, José Saramago and Matilde Rosa Araújo, it also integrates the celebrations of the 80 years Adriano Correia de Oliveira, with the theme "Sibyls, rebels and geniuses". And because this is a festival of causes, we intend to address important issues for the future of the world, right from the start the environmental emergency.

This festival brings together municipalities and institutions from the counties of Alvaiázere, Ansião, Arganil, Condeixa-a-Nova, Lousã, Miranda do Corvo e Pedrógão Grande.

Municipal libraries and school library networks are crucial in the organization of Words of Fire.

From June 16 to 19, in eight municipalities in the districts of Coimbra and Leiria, FLII - Words of Fire., intends to involve all development agents, from all participating counties and all local talents, in all activities to be carried out simultaneously: training actions, competitions, lectures, workshops, readings, book fairs, shows, multimedia, performances, installations, exhibitions, for and with all audiences of all age groups.

The concept underlying this festival is that of synergistic realization, catalysing the resources of the municipalities and other institutions that are part of the consortium, making the most of and leveraging the best that each has, in a joint effort to overcome adversity. And in the name of the regenerating word, where there are people, there will be books.

They will be in the most unexpected places, at the hands of whoever wants to read them, Portuguese and foreign writers will go to the most surprising places, the

books and the words will make the color revive again through the blackness.

During the month of June there will again be a literary residency, whose guests will visit the councils of the consortium.

For this year, the festival already has the partnership of several international counterparts: Fraktura (Croatia), FLIPoços (Brazil), Galway Literary Festival (Ireland), Vilenica International Literary Festival (Slovenia), Poetry Festival Chepén Chepén (Peru) and Maputo Book Fair, among others.

Founder and director of FLII - Words of Fire

Ana Filomena Amaral/Writer

COM O ALTO PATROCÍNIO
DE SUA EXCELÊNCIA



O Presidente da República

Todos os eventos serão presenciais, respeitando as normas sanitárias ditadas pela DGS.

Sessão Inaugural em Alvaiázere dia 16 pelas 17 horas



Programa

Maio

De 16 a 31

10h00-18h00 – Exposição “Mãe Nossa nos gelos” Fotografia de Rui Gaiola e textos de Ana Filomena Amaral

Local: BMA

Dia 28 (sábado)

16h00 – Lançamento do livro “Nos trilhos do património natural dos concelhos do Norte do distrito de Leiria”, Mário Lousã, Élio Marques, Sílvia Ribeiro

Local: BMA

Junho

Dia 1 (quarta feira)

10h30-11h45 - Encontro com o autor Ricardo Fonseca Mota

Público: ETP SICÓ

12h00-13h15 - Encontro com o autor Ricardo Fonseca Mota

Público: SEC do Agrupamento de Escolas de Alvaiázere

Local: Jardim Norte/ Plataforma empresarial

Dia 9 (Quinta feira)

16h00 – Abertura da Exposição “Museu do papel em Movimento” de André Pimenta

Público: Comunidade em geral

Local: BMA

Dia 11 (sábado)

10h00-11h30 – Encerramento da Bebeteca com atelier “Riscos e rabiscos” – atividade de promoção da expressão plástica com Salomé Dias

Público: Bebés dos 12 anos 36 meses

Local: BMA

De 15 a 30

9h00-17h30 – Exposição de “Mãe Nossa nos oceanos “ Fotografia de Rui Gaiola e textos de Ana Filomena Amaral

Local: Casa do Povo de Alvaiázere

Dia 15 (quarta feira)

15h00 – Encontro com Maria Alzira Brum

Público: Universidade Sénior

Local: Museu Municipal

15h00-16h30 – Workshop Cupcakes criativos pela ETP - SICÓ

Público: Funcionários do Município

Local: BMA

15h30 – 17h00 - Apresentação do Livro “O quanto amei Fernando Pessoa e as mulheres da sua vida” de Sara Rodi

Público: Formandos do CEARTE, Casa do Povo e ETP Sicó

Local: Casa do Povo

17h00 – Parabenizar a BMA pelos seus 35 anos de vida

Público: Comunidade em geral

Local: BMA

17h30- Inauguração da Livraria Municipal

Público: Comunidade em geral

Local: BMA

Dia 16 (quinta feira)

17h00 – Sessão de abertura da 5.ª edição do Festival Literário Internacional do Interior - Palavras de Fogo

17h30 – Palestra “A figura universal de José Saramago: os passos dados” pelo prof. Carlos Reis

18h00 – Leitura do texto de Miguel Real “O legado de Saramago na literatura portuguesa” por Filomena Oliveira

18h30 – Peça de teatro, Companhia Éter: “O ano da morte de Ricardo Reis” de Miguel Real por Filomena Oliveira

Público: Comunidade em geral

Local: Casa Municipal da Cultura

20h00 – Jantar concerto com o coral Alva Canto

Local: Restante O Brás

Dia 17 (sexta feira)

10h00 – Encontro com a autora Carla Maia de Almeida

Público: Ensino Pré-escolar

Local: Biblioteca Escolar da EB1

14h00 – Encontro com os autores Nelson Mateus e Alice Vieira (via zoom)

Público: 1.º Ciclo

Local: Casa Municipal da Cultura

Dia 18 (sábado)

21h00 – Painel “A mãe, que verdade linda, o nascer encerra: eu nasci de ti, como a flor da terra” de Matilde Rosa Araújo

Autores convidados: Kátia Gerlach, Jurema Oliveira e Maria do Sameiro Barroso

Moderadora: Mélanie Marques

Público: Comunidade em geral e BVA

Local: Bombeiros Voluntários de Alvaiázere

Dia 19 (domingo)

9h00-12h00 – Passeio pedestre

“O mundo não precisa de originais mas de criaturas livres para além de todas as possibilidades humanas” de Agustina Bessa Luís

Autores convidados: Gisele Corrêa e Alexandre Gossn

Apontamentos musicais com a Banda Filarmónica de Santa Cecília de Alvaiázere

Percurso: “Património e Clima”

Público: Comunidade em geral

Concentração: Biblioteca Municipal de Alvaiázere

Program

5th edition of the International Literary Festival of the interior “Fire words”

May

From 16 to 31

10h00 – 18h00

Exhibition: “Our mother on the ice” photos: Rui Gaiola, texts: Ana Filomena Amaral

Local: Alvaiázere Municipal Library

May 28 (Saturday)

16h00 – Book launch: “On the trails of the natural heritage of northern countries of the district of Leiria” by Mário Lousã, Élio Marques and Silvia Ribeiro

Local: Alvaiázere Municipal Library

June

June 1 (wednesday)

10h30 – 11h45 – Meeting with the author Ricardo Fonseca Mota

Audience: Students of technological and Professional School of Sicó

12h00 – 13h15 – Meeting with the author Ricardo Fonseca Mota

Audience: Secondary students of Elementary and Secondary School Dr. Manuel Ribeiro Ferreira

Local: North garden/ Enterprise Platform

June 9 (Thursday)

16h00 – Opening of the exhibition “Museum of Moving Paper” by André Pimenta

Audience: General Community

Local: Alvaiázere Municipal Library

June 11 (Saturday)

10h00 – 11h30 – Closing of “Bebéteca” with the atelier “Riscos e rabiscos” – Plastic expression promotion activity with Salomé Dias.

Audience: Babys from 12 months to 36 months

Local: Alvaiázere Municipal Library

From June 15 to 30

09h00 – 17h30

Exhibition: “Our mother in the oceans”

Local: Casa do Povo, Alvaiázere

June 15 (Wednesday)

15h00 – Meeting with Maria Alzira Brum

Audience: Senior University

Local: Municipal Museum

15h00 – 16h30 – Creative cupcakes workshop with Technological and Professional School of Sicó

Audience: Employees of the Municipality of Alvaiázere

Local: Alvaiázere Municipal Library

15h30 – Presentation of the book “How much I loved – Fernando Pessoa and the Women in his life” by Sara Rodi

Audience: Students of CEARTE, Casa do Povo and Students of technological and Professional School of Sicó

Local: Casa do Povo, Alvaiázere

17h00 – Congratulate the Municipal Library of Alvaiázere on its 35 years of history

Audience: General Community

Local: Alvaiázere Municipal Library

17h30 – Inauguration of the municipal bookstore

Audience: General Community

Local: Alvaiázere Municipal Library

June 16 (Thursday)

17h00 – Opening Session of the 5th edition of the International Literary Festival of the interior “Fire words”

17h30 – Lecture “The universal figure of José Saramago: the steps taken”, given by Professor Carlos Reis

18h00 – Reading of the text of Miguel Real “The legacy of Saramago in Portuguese literature” by Filomena Oliveira

18h30 – Play by Éter Company “The year of Ricardo Reis’ death” by Miguel Real e Filomena Oliveira

Audience: General Community

Local: Municipal House of Culture, Alvaiázere

20h00 – Dinner with a concert of AlvaCanto choir

Local: Restaurant “O Brás”

June 17 (Friday)

10h00 – Meeting with the author Carla Maia de Almeida

Audience: Students of Preschool

Local: School Library

14h00 – Meeting with the authors Nelson Mateus and Alice Vieira

Audience: Students of 1st cycle – Alvaiázere School Group

Local: Municipal House of Culture, Alvaiázere

June 18 (Saturday)

21h30 – Panel - “The mother, what a beautiful truth, birth encloses: I was born from you, like the flower of the earth” by Matilde Rosa Araújo

Guest authors: Kátia Gerlach, Jurema Oliveira Miranda and Maria do Sameiro Barroso

Moderator: Mélanie Marques

Audience: Alvaiázere Volunteer Firefighters and General Community

Local: Alvaiázere Volunteer Firefighters

June 19 (Sunday)

9h00 – 12h00 – Pedestrian walk

“The world doesn’t need originals, but free creatures beyond all human possibilities” by Agustina Bessa Luís

Guest authors: Gisele Corrêa and Alexandre Gossn

- Musical notes with philharmonic band of Santa Cecília Alvaiázere

Route: “Heritage and Climate”

Audience: General Community

Meeting point: Alvaiázere Municipal Library



Programa

Dia 15 (quarta-feira)

10h30 – Encontro com a escritora Sara Rodi

Local: Biblioteca Municipal de Ansião

Dia 17 (sexta-feira)

10h30 – Tertúlia Retratos Contados com o escritor Nelson Mateus e a escritora Alice Vieira

Local: Auditório da Câmara Municipal

14h30 – Encontro com a escritora Carla Maia de Almeida

Local: Biblioteca Municipal de Ansião

21h30 – Apresentação do livro “Ficheiros Secretos - Histórias nunca contadas da política e da sociedade portuguesas” de Luís Osório

Local: Auditório da Câmara Municipal

Dia 18 (sábado)

16h00 – Palestra “O país não precisa de quem diga o que está errado; precisa de quem saiba o que está certo.” - Agustina Bessa Luís

Prates Miguel

Maria do Sameiro Barroso

Carla Maia de Almeida

Moderação: Rita Pires

Momento Musical

Local: Auditório da Câmara Municipal

Program

Day 15 (Wednesday)

10:30 – Meeting with writer Sara Rodi

Location: Ansião Municipal Library

Day 17 (Friday)

10:30 – Tertúlia Retratos Contados with writer Nelson Mateus and writer Alice Vieira

Location: City Hall Auditorium

14:30 – Meeting with the writer Carla Maia de Almeida

Location: Ansião Municipal Library

21:30 – Presentation of the book “Secret Files - Untold Stories of Portuguese Politics and Society” by Luís Osório

Location: City Hall Auditorium

Day 18 (Saturday)

16:00 – Lecture “The country does not need someone to say what is wrong; need someone who knows what is right.” - Agustina Bessa Luis

Prates Miguel

Maria do Sameiro Barroso

Carla Maia de Almeida

Moderation: Rita Pires

musical moment

Location: City Hall Auditorium



Programa

Dia 17 (sexta-feira)

10.00 – Biblioteca Municipal Miguel Torga Arganil

14.00 – Biblioteca Alberto Martins de Carvalho - Coja

“(…) poemas são palavras que nos lembram que somos vivos, que temos olhos, ouvidos, paladar, duas mãos que poisam em troncos rugosos, na seda da própria pele.”

Matilde Rosa Araújo in O menino dos pés frios - conto do laranjal

- Ateliers de escrita criativa com Maria Alzira Brum

Dia 18 (sábado)

21.00 - Biblioteca Alberto Martins de Carvalho - Coja

“Há esperanças que é loucura ter. Pois eu digo-te que se não fossem essas já eu teria desistido da vida.

José Saramago

- Painel com Luís Osório, Alexandre Gossn, Maria Alzira Brum
- Moderador - Ricardo Fonseca Mota

Program

Day 17 (friday)

10.00 - Miguel Torga Municipal Library – Arganil

14.00 - Alberto Martins de Carvalho Library – Coja

“(…) poems are words that remind us that we are alive, that we have eyes, ears, taste, two hands that rest on rough trunks, on the silk of our own skin.”

Matilde Rosa Araújo in O menino dos pés frios - conto do laranjal

- Creative writing workshops with Maria Alzira Brum

Day 18 (saturday)

21.00 - Alberto Martins de Carvalho Library – Coja

“There are hopes that are crazy to have. Well I tell you that if it weren't for these I would have given up on life.”

José Saramago

- Panel with Luís Osório, Alexandre Gossn, Maria Alzira Brum
- Moderator - Ricardo Fonseca Mota



CONDEIXA MUNICÍPIO

Programa

Dia 03 (sexta-feira)

Biblioteca Municipal Eng. Jorge Bento

Abertura da exposição MÃE NOSSA NOS GELOS - textos de Ana Filomena Amaral e fotografia de Rui Gaiola

Dia 14 (terça-feira)

Biblioteca Municipal Eng. Jorge Bento

09h30 – À conversa com a escritora Maria Alzira Brum

14h30 – À conversa com a escritora Maria Alzira Brum

Dia 17 (sexta-feira)

Biblioteca Municipal Eng. Jorge Bento

16h00 – Palestra “De onde nascem os frutos - Olhar sobre a obra de Matilde Rosa Araújo”, com Profª Maria da Natividade Pires

Escarpiada de honra

18h00 – Painei

“O que dá o verdadeiro sentido ao encontro é a busca, e é preciso andar muito para se alcançar o que está perto.” José Saramago

Katia Gerlach, Mbate Pedro e Armando Nascimento Rosa

Moderadora – Gisele Corrêa

Escarpiada de honra

Program

Day 03 (friday)

Municipal Library Eng. Jorge Bento

Exhibition opening OUR MOTHER IN THE ICES - texts of Ana Filomena Amaral and photographs of Rui Gaiola
Exhibition opening OUR MOTHER IN THE ICES - texts of Ana Filomena Amaral and photographs of Rui Gaiola

Municipal Library Eng. Jorge Bento

09h30 – Chatting with the writer Maria Alzira Brum

14h30 – Chatting with the writer Maria Alzira Brum

Day 17th (friday)

Municipal Library Eng. Jorge Bento

16h00 – Communication “Where do the fruits come from - Looking at the work of Matilde Rosa Araújo” with Teacher Maria da Natividade Pires

“Escarpiada” reception

18h00 – Panel

“What gives the true meaning to the encounter is the search, and it is necessary to walk a lot to reach what is close” José Saramago

Katia Gerlach, Mbate Pedro e Armando Nascimento Rosa

“Escarpiada” reception



Programa - Lousã

Dia 10 (sexta-feira)

11.00 - Aldeia de Xisto da Silveira – São Lourenço

- Missa campal

14.00 - Apresentação do livro de Aires Henriques “O canto popular e as migrações internas” por Casimiro Simões

- Momento musical

Dia 19 (domingo)

“A arte não pode ser política, nem sujeição social, nem glosa duma ideia que faz época; nem mesmo pode estar de qualquer forma aliada ao conceito «progresso». É algo mais. É o próprio alento humano para lá da morte de todas as quimeras, da fadiga de todas as perguntas sem solução.”

Agustina Bessa luís

15.00 - Hotel Palácio da Lousã

Palestra: Orfeu Bertolami “Das reminiscências de viagem à solução final”

17.00 - Palestra com Fátima Marinho “O Discurso da autoridade em Agustina Bessa-Luís”.

Moderador - António Pita

Program - Lousã

Day 10th (friday)

11.00 - Schist Village of Silveira - São Lourenço
- Open mass

14.00 - Presentation of the book "Popular singing and internal migrations ", of Aires Henriques by Casimiro Simões

Musical moment

Day 19th (sunday)

"Art cannot be political, nor social subjection, nor a gloss on an idea that is epoch-making; it cannot even be in any way allied with the concept of 'progress'. And something else. It is the very human breath beyond the death of all chimeras, the fatigue of all unresolved questions."

Agustina Bessa Luis

15.00 - Hotel Palácio da Lousã

Lecture: Orfeu Bertolami "From travel reminiscences to the final solution"

17:00 - Lecture: Fátima Marinho «The Discourse of Authority in Agustina Bessa-Luís».

Moderator - António Pita



Programa - Miranda do Corvo

Dia 18 (sábado)

17.00 - Loja do Sr. Falcão

“De facto, o verdadeiro estado de liberdade é o de ultrapassar a imaginação.”
Agustina Bessa Luís

Painel: Jacinto Lucas Pires, Jurema Oliveira, Luís Osório, Maria Alzira Brum

Moderadora – Paula Breia

Program - Miranda do Corvo

Day 18th (saturday)

17.00 - Mr. Falcão's Store

"In fact, the true state of freedom is that of surpassing the imagination."

Agustina Bessa Luis

Panel: Jacinto Lucas Pires, Jurema Oliveira, Luís Osório, Maria Alzira Brum
Moderator – Paula Breia



Programa - Pedrógão Grande

Dia 4 (sábado)

Palavras ao Vento – frases de José Saramago, Agustina Bessa Luís e Matilde Rosa Araújo colocadas no Jardim de Pedrógão Grande e entidades públicas

Dia 6 (segunda)

- Exposição das obras doadas pelos Artistas da Fundação Júlio Resende

Associação das Vítimas dos Incêndios de Pedrógão Grande

Dia 19 (domingo)

“Que o silêncio
Que o silêncio
Verde
Da floresta
Não saiba nunca
O silêncio
Negro
Das cinzas”

Matilde Rosa Araújo

- Clube de leitura

Com Carla Maia de Almeida e Jurema de Oliveira

- 15.30 - Associação das Vítimas dos Incêndios de Pedrógão Grande.

Program

Day 04th (saturday)

Words to the Wind – phrases by José Saramago, Agustina Bessa Luís and Matilde Rosa Araújo placed in the Garden of Pedrógão Grande and public entities

Day 06th (monday)

- Exhibition of Works donated by the Júlio Resende Foundation Artists at Avipg's headquarters

Day 19th (sunday)

“May the silence,
that the silence
Green
Of the forest
never know
The silence
Black
from the ashes”
Matilde Rosa Araújo

- Reading Club

3.30 pm at Avipg

With the poets: Carla Maia de Almeida and Jurema de Oliveira



Alexandre Gossn, escritor, pesquisador e Doutorando pelo Instituto de Investigação Interdisciplinar da Universidade de Coimbra (com linha de pesquisa em Filosofia Política e Autoritarismos), Mestre em Direito e Advogado. Livros publicados:

Liberdade, Metamoralidade & Progressofobia (2019)

Ebook: Brasil, América Latina, EUA, Canadá, Europa e África do Sul.

Cidadelas & Muros: como o ser humano se tornou um animal urbano (2020)

Foi por cinco meses top 2 da Amazon BR entre os mais vendidos na categoria História da Civilização.

Fascismo pandémico: como uma ideologia de ódio viraliza? (2020)

Figurou entre os 25 livros mais vendidos pela Amazon na categoria política no Brasil.

Chapados de cloroquina: A morte da empatia (2021)

Foi objeto de matérias na UOL, Revista Fórum, site Bienal Rio, Jornal o Tempo, inúmeras lives como do canal Aventuras na História e outros veículos de comunicação e como o livro anterior, solicitado pela Library of Congress.

Alexandre Gossn, writer, Researcher and Doctoral/PHD Student at the Interdisciplinary Research Institute of the University of Coimbra in the area of research in Political Philosophy and Authoritarianism), Master in Law and Lawyer.



Armando Nascimento Rosa (Évora, 1966), dramaturgo, ensaísta e cantautor, escreveu cerca de trinta obras dramáticas originais, incluindo dois libretos para óperas, com música de Hugo Ribeiro, vencedoras do concurso Ópera em Criação, em 2008. De outras distinções recebidas por obras suas, destaca: Prémio Novas Dramaturgias, 2020, para Rimbaud no Dubai – A vida é um lugar perigoso; Prémio Revelação Ribeiro da Fonte, em 2000, para Lianor no País sem Pilhas; Prémio Albufeira de Literatura, em 2008, para Visita na prisão ou O último sermão de António Vieira; Prémio Nacional de Teatro Bernardo Santareno, em 2011, para Doutor Feelgood – Em viagem para Belle Reve; Prémio Literário Aldónio Gomes, em 2012, para Duas peças com História(s). Em 2014, a sua peça Resgate foi escolhida para representar Portugal no Festival PIIGS (2014), em Barcelona e Milão, com estreia em Atenas, em 2017; Menino de sua Avó, peça escrita para Maria do Céu Guerra e Adérito Lopes, fez três digressões ao Brasil na produção d'A Barraca, recebendo o Prémio Especial do Júri da Festa internacional de Teatro de Angra dos Reis (2014). Tem peças traduzidas em sete línguas, com apresentações públicas em cidades europeias e americanas.

Doutorado em Estudos Portugueses pela FCSH da Universidade Nova de Lisboa, é professor coordenador na Escola Superior de Teatro e Cinema do Instituto Politécnico de Lisboa, onde exerce funções desde 1998, e é investigador do CIAC – Centro de Investigação em Artes e Comunicação.

Como cantautor, publicou dois álbuns: O Piano em Pessoa, em 2018, em parceria com o pianista António Neves da Silva; e O Fado é estranha alegria, em 2019, produzido pelo maestro Mário Rui Teixeira.

Armando Nascimento Rosa (Évora, 1966), playwright, essayist and singer-songwriter, he wrote about thirty original dramatic works, including two opera libretti, with music by Hugo Ribeiro, winners of the Opera in Creation contest, in 2008. Other distinctions received for his works, include: New Dramaturgy Award, 2020, for Rimbaud in Dubai – Life is a dangerous place; Ribeiro da Fonte Revelation Award, in 2000, for Lianor in Nobatteryland; Albufeira Literature Prize, in 2008, for Prison visit or The last sermon of António Vieira; Bernardo Santareno National

Theater Award, in 2011, for Doctor Feelgood – A journey back to Belle Reve; Aldónio Gomes Literary Prize, in 2012, for Two plays with History(ies). In 2014, his play Bailout/Resgate was chosen to represent Portugal at the PIIGS Festival (2014), in Barcelona and Milan, with its premiere in Athens, in 2017; Menino de sua Avó /Fernando and his Grandmother, a play written for Maria do Céu Guerra and Adérito Lopes, made three tours to Brazil in the production of A Barraca, receiving the Special Jury Prize at the Angra dos Reis International Theater Festival (2014). He has plays translated into seven languages, with public performances in European and American cities.

He holds a PhD in Portuguese Studies from the FCSH of Universidade Nova de Lisboa, and is professor at the Escola Superior de Teatro e Cinema of the Instituto Politécnico de Lisboa, where he has been teaching since 1998, and is a researcher at CIAC – Center for Research in Arts and Communication.

As a singer-songwriter, he published two albums: O Piano em Pessoa / A Piano in Pessoa, in 2018, with pianist António Neves da Silva; and O Fado é estranha alegria / Fado is a strange joyfulness, in 2019, produced by conductor Mário Rui Teixeira.



Carla Maia de Almeida nasceu em Matosinhos, no tempo em que era costume nascer em casa.

Formou-se em Comunicação Social na Universidade Nova de Lisboa, e tornou-se jornalista de imprensa nas áreas de cultura e sociedade. Mais tarde, fez uma pós-graduação em Livro Infantil na Universidade Católica Portuguesa, conciliando o jornalismo com outros ofícios da escrita.

Em 2005, depois de uma viagem aos antípodas, publicou na Caminho o seu primeiro livro para crianças, O Gato e a Rainha Só. Desde então, continuou a escrever especialmente para os mais novos: contos, picture books, biografias, livros informativos e a novela juvenil Irmão Lobo. Na Caminho, publicou também Não Quero Usar Óculos, Ainda Falta Muito?, Onde Moram as Casas, Amores de Família e O Secador de Livros.

Entretanto, traduziu mais de sessenta títulos na área do infantojuvenil, fez parte da equipa de especialistas do Plano Nacional de Leitura e conduziu workshops em bibliotecas e outros espaços.

Tem obra editada em Espanha, Alemanha, Sérvia, Polónia, Holanda, Itália, Brasil,

México, Colômbia, Argentina e outros países da América Latina.

Carla Maia de Almeida was born in Matosinhos, the time people were used to born at home.

She graduated in Communication Studies at New University of Lisbon and became a press journalist in the areas of culture and society. Later, she did a post-graduation in Children's Literature at Portuguese Catholic University, conciliating journalism with other writing skills.

In 2005, after a journey to the Antipodes, she published her first book for children, *The Cat and the Lonely Queen*, at Caminho publishing house. Since then, she has continued to write especially for young readers: short stories, picture books, biographies, information books and the teen novel *Brother Wolf*. At Caminho, she also published the picture books *I Don't Want to Wear Glasses*, *Are We There Yet?*, *Where Houses Live*, *Family's Love* and *The Drying Book Machine*.

Meanwhile, she has translated more than sixty titles in children's literature, been part of the team of experts for the National Reading Plan and conducted workshops in libraries and other spaces.

Her work has been published in Spain, Germany, Serbia, Poland, Holland, Italy, Brazil, Mexico, Colombia, Argentina and other Latin American countries.



Carlos Reis é professor catedrático jubilado da Universidade de Coimbra, sendo especialista em Estudos Narrativos e em Literatura Portuguesa dos séculos XIX e XX, sobretudo no domínio dos estudos queirosianos. Autor de mais de trinta livros (último em data de publicação: *Dicionário de Estudos Narrativos*, 2018), ensinou em universidades da Europa, dos Estados Unidos e do Brasil. Dirige a Edição Crítica das Obras de Eça de Queirós (20 vols. publicados) e coordenou a História Crítica da Literatura Portuguesa (nove vols.). Foi diretor da Biblioteca Nacional, reitor da Universidade Aberta e presidente da Associação Internacional de Lusitanistas e da European Association of Distance Teaching Universities. É doutor honoris causa pela Pontifícia Universidade Católica do Rio Grande do Sul e

membro da Academia das Ciências de Lisboa e da Real Academia Española, tendo sido distinguido também com os prémios Jacinto do Prado Coelho (1996), Eduardo Lourenço (2019) e Vergílio Ferreira (2020). Presentemente é comissário para o Centenário de José Saramago.

Carlos Reis is a retired full professor at Univ. Coimbra, specializing in Narrative Studies and Portuguese Literature of the 19th and 20th centuries, especially in the field of Queirozian studies. Author of more than thirty books (last on publication date: Dictionary of Narrative Studies, 2018), he has taught at universities in Europe, the United States and Brazil. He directs the Critical Edition of the Works of Eça de Queirós (20 vols. Published) and coordinated the Critical History of Portuguese Literature (nine vols.). He was director of the National Library, rector of Universidade Aberta and president of the International Association of Lusitanians and the European Association of Distance Teaching Universities. He is an honorary doctor of the Pontifical Catholic University of Rio Grande do Sul and a member of the Lisbon Academy of Science and the Real Academia Española, having also been distinguished with the Jacinto do Prado Coelho (1996), Eduardo Lourenço (2019) and Vergílio Ferreira awards. (2020). He is currently commissioner for the Centenary of José Saramago.



Fátima Marinho nasceu no Porto em 1954, é casada, tem dois filhos, uma filha, um neto e uma neta- Professora Catedrática da Faculdade de Letras da Universidade do Porto, onde leciona Literatura Portuguesa desde 1976. Doutorou-se em 1987 com uma tese sobre o Surrealismo em Portugal; nos últimos anos tem-se dedicado a estudar as relações entre a literatura e a história, nos séculos XIX e XX. No âmbito da cooperação internacional do ensino da língua e cultura portuguesas, foi docente do doutoramento em Literatura Portuguesa na Universidade de Eötvös Loránd, em Budapeste (Hungria) e foi colaboradora do Departamento de Português da Universidade de Belgrado (Sérvia). Professora visitante da Mykolas Romeris

University em Vilnius, Lituânia (setembro a novembro de 2020)

Membro do CITCEM (Centro de Investigação Transdisciplinar Cultura, Espaço e Memória) e colaboradora do CREPAL (Centre de Recherche des Pays Lusophones), da Universidade de Paris 3, La Sorbonne Nouvelle. Perita do HCERES (Haut Conseil pour l'Évaluation de la Recherche et de l'Enseignement Supérieur) – França

Membro do painel da A3Es na avaliação Institucional da Universidade de Lisboa. Condecorada pelo Governo Francês: Officier de l'Ordre des Palmes Académiques (Nov.2015). Vice-Reitora da Universidade do Porto para as Relações Externas e Cultura de junho de 2014 a junho de 2018.

Fátima Marinho is born in Porto in 1954, she is married, has two children, a daughter, a grandson and a granddaughter - Full Professor at the Faculty of Arts of the University of Porto, where she teaches Portuguese Literature since 1976. She received her PhD in 1987 with a thesis on Surrealism in Portugal; in recent years she has devoted herself to studying the relationship between literature and history in the 19th and 20th centuries. Within the scope of international cooperation in the teaching of Portuguese language and culture, she was a professor of the PhD in Portuguese Literature at the University of Eötvös Loránd, in Budapest (Hungary) and was a collaborator in the Department of Portuguese at the University of Belgrade (Serbia). Visiting Professor at Mykolas Romeris University in Vilnius, Lithuania (September to November 2020)

Member of CITCEM (Centre for Transdisciplinary Research Culture, Space and Memory) and collaborator of CREPAL (Centre de Recherche des Pays Lusophones), University of Paris 3, La Sorbonne Nouvelle. Expert from HCERES (Haut Conseil pour l'Évaluation de la Recherche et de l'Enseignement Supérieur) – France

Member of the A3Es panel in the Institutional assessment of the University of Lisbon. Awarded by the French Government: Officier de l'Ordre des Palmes Académiques (Nov.2015). Vice-Rector of the University of Porto for External Relations and Culture from June 2014 to June 2018.



Gisele Corrêa Ferreira, formada em Relações Públicas pela PUC de Campinas (SP) e pós-graduação em Administração Geral na USP (SP). Empresária luso-brasileira, empreendedora cultural e curadora do Flipoços – Festival Literário Internacional de Poços de Caldas, Minas Gerais. Possui mais de 30 anos de experiência em projetos culturais e científicos à frente da GSC Eventos Especiais, empresa que fundou há 33 anos e que realiza em Poços de Caldas eventos ligados à Literatura, Música, Meio Ambiente e Educação. Lançou o Flipoços há dezessete anos e como curadora foi responsável pelo Prêmio Retratos da Leitura do Brasil na categoria Cadeia Produtiva do Livro cujo título o Flipoços recebeu em 2018. Foi responsável pela criação e realização da primeira Residência Literária Virtual realizada em 2021 com a participação de dois escritores portugueses, projeto inédito no Brasil feito em parceria com o Camões Brasil. Integra o Comitê de organização da “Poços Literária”, projeto de preparação de Poços de Caldas para candidatura na Unesco no circuito internacional Cidades Criativas pela Literatura.

Gisele Corrêa Ferreira is a Public Relations graduate of the Catholic University of Campinas (SP) and awarded with a Business Management post graduate degree from the University of São Paulo (USP), Gisele Corrêa Ferreira is the founder of Flipoços, the international Literary Festival of Poços de Caldas, Minas Gerais, one of Latin America's largest. Ferreira has over thirty years of experience in organizing cultural and scientific projects through her company, GSC Special Events. GSC organizes a wide portfolio of events in Literature, Music, Environment and Education. Among its many groundbreaking accomplishments, Flipoços was honored in 2018 with the prize “Prêmio Retratos da Leitura do Brasil/Categoria Cadeia Produtiva do Livro” for its contribution to readership of books in Brazil. Ferreira is a member of the “Poços Literária” Committee, a project to support the city of Poços de Caldas application to integrate UNESCO's international circuit of creative cities around the world.



Jurema José de Oliveira doutorada em Letras pela Universidade Federal Fluminense Uff (2005). Professora da Universidade Federal do Espírito Santo Ufes. Autora do projeto: A angolanidade e a moçambicanidade em questão (2011-2014) edital Programa primeiros projetos (Fapes) e dos seguintes projetos: As marcas da ancestralidade e suas configurações em narrativas de autores africanos de língua portuguesa e brasileiros (2015-2018); Ancestralidade, Pan-africanismo, Afro-brasilidade (2018-2021) ambos do Edital Universal (Fapes). Bolsista Capixaba pela Fundação de Apoio à Pesquisa e Inovação do Espírito Santo Fapes. Autora de diversos livros e artigos científicos publicados em Revistas Nacionais e Internacionais. Tem experiência na área de Letras, com ênfase em Literatura Brasileira, Portuguesa Contemporânea, Africanas de Língua Portuguesa, atuando principalmente nos seguintes temas: história, memória, crítica literária, tradição oral e ancestralidade. Coordenadora do Núcleo de Estudos e Pesquisas Africanidades e Brasilidades-Nafricab/Ufes. Obras publicadas: Violência e violação: uma leitura triangular do autoritarismo em três narrativas contemporâneas luso-afro-brasileiras (2007), O espaço do oprimido nas literaturas de língua portuguesa do século XX: Graciliano Ramos, Alves Redol e Castro Soromenho (2008), Literatura Portuguesa: moderna e contemporânea (2010), No limite entre a memória e a história: a poesia (2011). Organização: Africanidades e brasilidades: ensino, pesquisa e crítica (2015), Africanidades e brasilidades: culturas e territorialidades (2015), Realismo-maravilhoso e animismo entre gritos e djidius (2015), Africanidades e brasilidades: literaturas e linguística (2018), Africanidades e brasilidades: direitos humanos e políticas públicas (2020), Africanidades e brasilidades em educação (2021).

Jurema José de Oliveira is Doctorate in Letters from Universidade Federal Fluminense Uff (2005). Professor at the Federal University of Espírito Santo Ufes.

Author of the project: Angolanity and Mozambicanity in question (2011-2014) public notice Program first projects (Fapes) and of the following projects: The marks of ancestry and their configurations in narratives by Portuguese and Brazilian-speaking African authors (2015-2018) ; Ancestrality, Pan-Africanism, Afro-Brazilianness (2018-2021) both from the Universal Notice (Fapes). Capixaba Scholarship by the Foundation for Support to Research and Innovation of Espírito Santo Fapes. Author of several books and scientific articles published in national and international journals. She has experience in Literature, with an emphasis on Brazilian Literature, Contemporary Portuguese, Portuguese-Speaking Africans, working mainly on the following subjects: history, memory, literary criticism, oral tradition and ancestry. Coordinator of the Center for Studies and Research Africanities and Brasilities-Nafricab/Ufes. Published works: Violence and rape: a triangular reading of authoritarianism in three contemporary Portuguese-Afro-Brazilian narratives (2007), The space of the oppressed in 20th century Portuguese-language literature: Graciliano Ramos, Alves Redol and Castro Soromenho (2008), Portuguese Literature: modern and contemporary (2010), At the limit between memory and history: poetry (2011). Organization: Africanities and Brazilianities: teaching, research and criticism (2015), Africanities and Brazilianities: cultures and territorialities (2015), Wonderful-realism and animism between shouts and djidius (2015), Africanities and Brazilianities: Literatures and Linguistics (2018), Africanities and Brazilianities: human rights and public policies (2020), Africanities and Brazilianities in education (2021).



Kátia Bandeira de Mello Gerlach, natural do Rio de Janeiro, é escritora-poeta-artista visual radicada em Nova York desde 1998. Com formação em Direito, possui Mestrados em Direito Internacional Privado pelas Universidade de Londres e pela NYU School of Law. Começou a publicar pelo Projeto Dulcinéia Catadora, parte do movimento das cartoneras na América Latina. Seu trabalho é fortemente marcado

pelo movimento surrealista e pela patafísica. É curadora da Revista Philos. Suas poesias e contos estão publicados por diversas revistas no Brasil, Estados Unidos e França. Os seus livros, dentre eles Colisões Bestiais (Partícula)res, são publicados pela Confraria do Vento. (www.katiabandeirademello.com)

Kátia Bandeira de Mello Gerlach, born in Rio de Janeiro, is a writer-poet-visual artist based in New York since 1998. With a degree in Law, she has a Masters in Private International Law from the University of London and the NYU School of Law. She started publishing through Projeto Dulcinéia Catadora, part of the cartoneras movement in Latin America. Her work is strongly marked by the surrealist movement and pataphysics. She is curator of Philos Magazine. Her poetry and short stories are published by several magazines in Brazil, the United States and France. Her books, including Colisões Bestiais (Partículas) res, are published by Confraria do Vento. (www.katiabandeirademello.com)



Jacinto Lucas Pires escreve romances, contos, peças de teatro, filmes, música. O seu último romance, Oração a que faltam joelhos (Porto Editora, 2020), ganhou o Prémio John dos Passos. Durante a pandemia, lançou ainda um livro de contos: Doutor Doente (Húmus, 2021). No teatro Lucas Pires trabalha com diferentes grupos e encenadores. Coveiros, a sua última peça, estreou a 10 de dezembro de 2021 na Guarda, pela Escola do Largo, com encenação de Marcos Barbosa. Realizou o filme Triplo A. Faz parte da banda Os Quais. Recebeu o Prémio Europa – David Mourão-Ferreira (Univ. Bari/IC, 2008) e o Grande Prémio de Literatura DST 2013 (com o romance O verdadeiro ator).

Jacinto Lucas Pires escreve romances, contos, peças de teatro, filmes, música. O seu último romance, Oração a que faltam joelhos (Porto Editora, 2020), ganhou o Prémio John dos Passos. Durante a pandemia, lançou ainda um livro de contos: Doutor Doente (Húmus, 2021).

Jacinto Lucas Pires was born in Porto in 1974 and lives in Lisbon. He is a writer and a playwright. *Oração a que Faltam Joelhos* [Prayer Lacking Any Knees], his latest novel, came out in 2020 (by Porto Editora). It won the John Dos Passos Award.

The True Actor (published in the US by Dzanc, translation by Jaime Braz and Dean Thomas Ellis) won the 2013 Domingos da Silva Teixeira Distinguished Literature Award for the best book published in Portugal in the past two years. Lucas Pires also won the prestigious Prémio Europa/David Mourão-Ferreira (Bari University, Italy/Instituto Camões, Portugal) in 2008.

Doutor Doente [Doctor Disease], a stories collection, was published in 2021 (by Húmus). Jacinto Lucas Pires has written five novels, three short-story collections and three non-fiction books. He has written several theater plays, staged by different groups. *Coveiros* [The Gravediggers], his latest play, was staged in 2021 by Escola do Largo, and directed by Marcos Barbosa.



Luís Osório tem 49 anos. Dirigiu jornais e uma estação de rádio. Imaginou programas de televisão, encenou uma peça de teatro, participou em comissões governamentais, coordenou a comunicação política de uma campanha presidencial e é consultor empresarial. Comentou política, realizou documentários e foi premiado como jornalista e criativo.

“30 Portuguese, 1 País” é o seu último livro. Sucede a *“Mãe, promete-me que lê”*, editado pela Guerra e Paz, em 2018. É pai de três rapazes e de uma menina.

Luís Osório is 49 years old. He was director of several newspapers and radio station. He imagined television programs, staged a play, participated in government commissions, coordinated the political communication of a presidential campaign and is a business consultant. He commented on politics, made documentaries and was awarded as a journalist and creative.

“30 Portuguese, 1 Country” is his last book. *“Mother, promise me that you read me”*, published by Guerra e Paz, in 2018. He is the father of three boys and a girl.



Mbate Pedro (n. 1978) é autor de várias obras literárias e está representado em diversas antologias. Deu à estampa vários livros de poesia, entre os quais, *Minarete de Medos e Outros Poemas* (2009), *Debaixo do Silêncio que Arde* (2015) e *Vácuos* (2017). Já foi galardoado com o Prémio BCI de Literatura e foi finalista dos Prémios Glória de Sant'Anna e Oceanos. Tem os seus textos dispersos em várias revistas literárias e jornais de Moçambique, Brasil e Portugal. Textos seus estão traduzidos para o alemão, inglês, holandês e italiano.

Mbate Pedro (b. 1978) is the author of several literary works and is represented in several anthologies. He has featured several books of poetry, including *Minarete de Medos e Outros Poemas* (2009), *Underneath the Silence that Burns* (2015) and *Vácuos* (2017). He has already been awarded the BCI Literature Prize and was a finalist for the Glória de Sant'Anna and Oceanos Awards. He has his texts dispersed in several literary magazines and newspapers in Mozambique, Brazil and Portugal. His texts are translated into German, English, Dutch and Italian.



Maria Alzira Brum é escritora bilingue, escreve em português e espanhol. É Doutora em Comunicação e Semiótica e tem formação em História e Filosofia da Ciência. Criadora e coordenadora da Oficina-laboratório de criação e desenvolvimento de textos (coletivo e individual, presencial e on line). Tradutora e professora independente, não vinculada a nenhuma instituição. Seu trabalho criativo inclui obras e performances coletivas com diferentes grupos, materiais e propostas em diferentes países e contextos. Publicou, além de varias obras coletivas, *A ordem secreta dos ornitorrincos* (Brasil, Amauta, 2008, Peru, Borrador, 2009, México, Aldus, 2014), *Novela souvenir* (México, Fonca-Santa Muerte Cartoera, 2009 e 2013 Editorial, 2014 e Peru, Punto de Narrativa, 2010), *No hacerlo* (México, Librosampleados, 2014), *Amostra tátil e Ensaio para não morrer na praia* (Curitiba, Medusa, 2017) e *Gx2: Realudade total* (São Paulo, Desconcertos, 2018). Foi curadora, entre outros, do projeto “Américas transitivas” (Zoon), realizado em Curitiba e Foz do Iguaçu em 2017. Participou de antologias e projetos no Brasil, México, Peru, Estados Unidos, Argentina, Espanha, Japão, Guatemala, Nicarágua. Sobre sua obra foram publicados resenhas, comentários, críticas e trabalhos acadêmicos no Brasil, Estados Unidos, Espanha, México, Peru, Argentina, Equador, entre outros. Participou de feiras e festivais literarios no Peru, Mexico, Colômbia, Equador e Argentina. Atualmente mora entre Cidade do México e Curitiba.

Maria Alzira Brum is a bilingual writer, writing in Portuguese and Spanish. She holds a PhD in Communication and Semiotics and has a background in History and Philosophy of Science. Creator and coordinator of the workshop-laboratory for the creation and development of texts (collective and individual, in person and online). Translator and independent teacher, not linked to any institution. Her creative work includes collective works and performances with different groups, materials and proposals in different countries and contexts. She has published, in addition to several collective works, *The Secret Order of the Platypus* (Brazil, Amauta, 2008, Peru, Borrador, 2009, Mexico, Aldus, 2014), *Souvenir novel* (Mexico, Fonca-Santa Muerte Cartoera, 2009 and 2013 Editorial, 2014 and Peru, Punto de Narrativa, 2010), *No Hacerlo* (Mexico, Librosampleados, 2014), *Tactile Sample and Essay to not die on the beach* (Curitiba, Medusa, 2017) and *Gx2: Total reality* (São Paulo,

Desconcertos, 2018). She curated, among others, the project “Américas transitivas” (Zoon), held in Curitiba and Foz do Iguaçu in 2017. She participated in anthologies and projects in Brazil, Mexico, Peru, United States, Argentina, Spain, Japan, Guatemala, Nicaragua . Reviews, comments, criticisms and academic works have been published on her work in Brazil, the United States, Spain, Mexico, Peru, Argentina, Ecuador, among others. She has participated in literary fairs and festivals in Peru, Mexico, Colombia, Ecuador and Argentina. She currently lives between Mexico City and Curitiba.



Maria da Natividade Carvalho Pires é Professora coordenadora da Escola Superior de Educação do Instituto Politécnico de Castelo Branco, desde 1996.

É doutorada em Literatura Portuguesa, pela Universidade de Coimbra (2001), Mestre em Literatura Comparada Portuguesa e Francesa (1987) e licenciada em Literaturas Modernas – Variante Português/ Francês, pela mesma universidade (1982).

Realizou Provas Públicas para acesso à categoria de professora coordenadora, em 1996, na área de “Literatura Comparada – Tradicional e Infantil”.

Na Escola Superior de Educação tem lecionado, em cursos de licenciatura e mestrado, disciplinas como Literatura e Sociedade; Literatura para a Infância; Cultura Portuguesa; Língua Portuguesa; Aprendizagem da Leitura e da Escrita; Literaturas em Língua Portuguesa.

Coordenou o Projeto-Piloto “Querer Ler-Poder Ler: uma experiência em contextos formais e não formais”, desenvolvido no âmbito do Plano Nacional de Leitura (2006-2010);

Integrou a equipa regional do PNEP – Programa Nacional de Ensino do Português (2006-2010).

É coordenadora, desde 2017-2018, da “Licenciatura em Ensino do Chinês como Língua Estrangeira” e da “Licenciatura em Português”, protocoladas entre o Instituto Politécnico de Macau e o IPCB, lecionando também várias unidades curriculares

aos alunos chineses.

Tem desempenhado, em diferentes momentos, vários cargos na instituição, Coordenadora do Departamento de Línguas, Coordenadora do Departamento de Ciências Sociais e da Educação; Membro do Conselho de Representantes; Presidente do Conselho Técnico-Científico; Membro do Conselho Geral do Instituto Politécnico de Castelo Branco.

É representante do IPCB na RIUL - Red Internacional de Universidades Lectoras, coordenada pela Universidad de Extremadura, desde 2007, e membro integrado do Instituto de Estudos de Literatura e Tradição da Universidade Nova (Lisboa).

Tem apresentado comunicações em Portugal e no estrangeiro (Espanha, França, Turquia, Bélgica, Áustria, Croácia, Brasil, México, EUA) e tem vários artigos publicados em revistas da especialidade. Das publicações, destacam-se os livros Carlos Reis e Maria da Natividade Pires (1993). História Crítica da Literatura Portuguesa – O Romantismo. Lisboa: Ed. Verbo; Pontes e Fronteiras – Da Literatura Tradicional à Literatura Contemporânea (2005). Lisboa: Caminho; Educação Intercultural e Literatura Infantil. Um mundo sem esconderijos (2010). Lisboa: Colibri. (em colaboração com M. Morgado); Literatura Infantil e Juvenil. Formação de Leitores (2013). Lisboa: Santillana (em colaboração com A. Balça).

Tem orientação teses de mestrado e doutoramento e tem sido arguente em Júris de Mestrado e Doutoramento em vários Institutos Politécnicos e Universidades de Portugal e Espanha.

Da sua participação em Projetos de Investigação em equipa, destaca-se: o Projeto de Educação Intercultural "A representação do "Outro" nos livros do Plano Nacional de Leitura em Portugal" (2008-2010) - Projeto financiado pela FCT - Fundação para Ciência e Tecnologia e vários projetos europeus Erasmus+, desde 2014, sendo o último o Projeto "eMysteries - Histórias Policiais para Envolver Estudantes em Leitura Atenta usando Dispositivos Móveis" (2019-2021).

Maria da Natividade Pires (Teacher educator and researcher) is a coordinating professor in Portuguese Studies (PhD on Coimbra University) of the School of Education of the Polytechnic Institute of Castelo Branco (Portugal), since 1996. She has participated in European funded projects connected to development of reading promotion, multimodal narratives, creative writing and intercultural competence development. She is a member of the International Network of Reading Universities (RIUL), coordinated by the University of Extremadura, Spain. She is a member of the Research Institute of Literature and Tradition Studies (IELT) of Universidade Nova de Lisboa. She has books, chapters of books and articles published, in Portugal, Brasil, France, Spain, Italia, United Kingdom and USA, and she often sits on Scientific Committees for International conferences.



Maria Do Sameiro Barroso, nascida em Braga (Portugal) em 1951, licenciada em Medicina e Cirurgia pela Faculdade de Medicina da Universidade de Lisboa em 1979 e Filologia Alemã pela Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa em 1996. É Especialista em Medicina Familiar; trabalhou como Médica de Família no Centro de Saúde de Sesimbra até 2008, ano em que se aposentou. É uma poeta multilingue, ensaísta, tradutora e investigadora nas áreas de Literatura Portuguesa e Alemã, Estudos de Género, História Antiga e História da Medicina. É Global Embassador of Literacy and Culture da Asim Sasami Indonesia Global Writers, Membro de Honrorífico da Associação Alia Mundi da Sérvia, Delegada Portuguesa da World Nations Writers' Union, com sede no Cazaquistão e editora-chefe do jornal de literatura e arte 'Galamshar adebieti - Global litera', Fellow Member do Litterateur Redefining World, editora da revista "Espaço do Ser - Poetry, Translation, Essay", colaboradora do International Writers' Journal, EUA, Centro Cultural de Vijayawada Amaravati (CCVA) Andhra Pradesh, Índia, e consultora da SPHERA Magazine, Curitiba, Brasil, entre outros. Os seus poemas estão representados em mais de uma centena de revistas e antologias nacionais e estrangeiras, publicadas em cerca de trinta línguas, fruto da sua participação em festivais de poesia e atividades internacionais. Organizou antologias de homenagem a grandes poetas portugueses contemporâneos como António Ramos Rosa e Albano Martins, entre outros.

Publicou cerca de cinquenta livros de poesia em Portugal, Brasil, Espanha, França, EUA, Bélgica/Kosovo, Sérvia e Turquia. Os seus poemas são representados em mais de uma centena de revistas literárias se antologias nacionais e internacionais, publicadas em mais de trinta idiomas. Traduziu baladas de Friederich Schiller, seguidas de ensaios na "Revista de Estudos Clássicos" da Universidade de Coimbra, e poemas de Paul Celan e outros poetas alemães, ingleses e franceses, e o libreto da Flauta Mágica de Mozart do fac-símile do 1º edição de 1791 em 2007, bem como poetas contemporâneos: Ramón Fernandez Larrea, José Pulido Navas, Antonio Ramirez Almanza, Milutin Đuričkov, Jeton Kelmendi, Ricardo Rubio e Metin Cengiz, entre outros.

Entre os prémios e distinções literárias destaca o “Prémio Internacional de Poesia Palavra Ibérica” (2009), com o original *Uma Ânfora no Horizonte*; International Prize Pray of Mother Teresa, Literary Club "Gjon Nikkollë Kazazi, Gjakovë, Kosovo (2019); Prix du Concours International de poésie "L' Amour de la nature" de l'Académie Européene des Sciences, des Arts et des Lettres (AESAL) 2020; World Nations Writers Union; Grai Romãnesc World Literary Academy-2020; Order of Shakespeare Medal Motivation Strips 2020; Medal of Kairat Duissenov Parman 2020, 1st Prize "Versos del Pilcomayo" Bolivia and 1st Prize in Poetry, Menção Honrosa Micro-story and Letters (2020); Honor Prize for Complete Work, Naji Naaman Literary Prize 2021 e Menção Honrosa do XXXVI Premio Mondiale di Poesis Nosside – 2121 com o poema "O céu está guardado na memória"-

Maria Do Sameiro Barroso, born in Braga (Portugal) in 1951, graduated in Medicine and Surgery, Faculty of Medicine, University of Lisbon in 1979 and German Philology, Faculty of Letters, University of Lisbon 1996. She is a Family Medicine Specialist; she worked as a Family Doctor at the Primary Care Health Centre of Sesimbra until 2008, when she retired. She is a multilingual poet, literary essayist, translator, and researcher in Portuguese and German Literature, Gender Studies, Ancient History, and History of Medicine. She is Global Ambassador of Literacy and Culture of the Asim Sasami Indonesia Global Writers, Member of Honour of the Alia Mundi Associayion of Serbia, Portuguese Delegate of the World Nations Writers' Union, headquartered in Kazakhstan and editor-in-chief of the newspaper almanac of literature and art 'Galamshar adebieti - Global litera', Fellow Member of Litterateur Redefining World, editor of the magazine "Espaço do Ser - Poetry, Translation, Essay", contributor to the International Writers' Journal, USA, Cultural Center of Vijayawada Amaravati (CCVA) Andhra Pradesh State, India, and advisor to SPHERA Magazine, Curitiba, Brazil, among others. Her poems are represented in more than a hundred national and foreign magazines and anthologies, published in around thirty languages, resulting from her participation in poetry festivals and international activities. She has organized anthologies to tribute to great contemporary Portuguese poets such as António Ramos Rosa, Albano Martins among others.

She has published around fifty poetry books in Portugal, Brasil, Spain, France, USA, Belgium/Kosovo, Serbia and Turkey. Her poems are featured in over one hundred national and international journals and anthologies, published in over thirty languages. She translated ballads of Friederich Schiller, followed by essays in the "Revista de Estudos Clássicos" of the University of Coimbra, along with poems by Paul Celan and other German, English and French poets, and Mozart's Magic Flute libretto from the facsimile of the 1st edition of 1791 in 2007, and contemporary poets like Ramón Fernandez Larrea, José Pulido Navas, Antonio Ramirez Almanza, Milutin Đuričkov, Jeton Kelmendi, Ricardo Rubio and Metin Cengiz among others.

Among the literary awards and literary distinctions, she underscores "International Prize for Poetry Word Ibérica" (2009), with the original *Uma Ânfora no Horizonte*; International Prize Pray of Mother Teresa, Literary Club "Gjon Nikkollë Kazazi, Gjakovë, Kosovo (2019); Prix du Concours International de poésie "L'Amour de la nature" de l'Académie Européenne des Sciences, des Arts et des Lettres (AESAL) 2020; World Nations Writers Union; Grai Romãnesc World Literary Academy-2020; Order of Shakespeare Medal Motivation Strips 2020; Medal of Kairat Duissenov Parman 2020, 1st Prize "Versos del Pilcomayo" Bolivia and 1st Prize in poetry, Honorable Mentions in Micro-story and Letters (2020); Honor Prize for Complete Work, Naji Naaman Literary Prize 2021 and Honorary Mention of the XXXVI Premio Mondiale di Poesis Nosside – 2021 with the poem "O céu está guardado na memória"



Miguel Real, membro do CLEPUL, Centro de Literaturas e Culturais Europeias e Lusófonas da Universidade de Lisboa, tem-se desdobrado entre o ensino, o romance e o ensaio, bem como desenvolve quinzenalmente uma coluna de crítica literária no *Jornal de Letras*.

Miguel Real, a member of CLEPUL, Center for European and Lusophone Literatures and Cultural Studies at the University of Lisbon, has been divided into teaching, romance and essay, as well as a fortnightly column of literary criticism in the *Jornal de Letras*.



Nélson Mateus é mentor das iniciativas www.retratoscontados.pt

Um conjunto de projectos que valorizam os mais velhos e a importância da ligação intergeracional entre avós e netos.

É também co-autor do livro “Diário de uma avó e de um neto confinados em casa”, que escreveu com a escritora Alice Vieira, ao longo do 2º Confinamento.

2020 foi um ano estranho para todos. Nunca passámos tanto tempo em casa, nunca passámos tanto tempo sem ver aqueles que são importantes para nós. E quando a necessidade apertou, foram precisas novas, e velhas, formas de comunicação: regressou a conversa à janela, foi-se embora o abraço, chegaram os Zooms.

Mas, onde ficam outras gerações nestes tempos incertos? Como faz uma avó que nunca aprendeu a mandar SMS ou um avô cujo telemóvel não tem câmara? Mais do que nunca, as gerações mais velhas têm-se visto isoladas, mas tal não devia ser, especialmente considerando a tecnologia que temos hoje a nosso dispor. E é aí que entram Alice Vieira e Nélson Mateus, Avó e Neto «adotados», uma ponte entre gerações que ensina como a alma está algures entre a vivacidade dos jovens e as memórias dos mais velhos, e que podemos criar algo de mágico ao juntar os dois.

Este livro, e as tertúlias têm sido um sucesso.

Gostaríamos de os convidar para uma tertúlia que se iá realizar ... hora e local Venham connosco nesta viagem às memórias de Portugal.

Nélson Mateus is the mentor of the www.retratoscontados.pt initiatives

A set of projects that value the elderly and the importance of the intergenerational connection between grandparents and grandchildren.

He is also co-author of the book “Diary of a grandmother and grandson confined at home”, which he wrote with the writer Alice Vieira, during the 2nd Confinement.

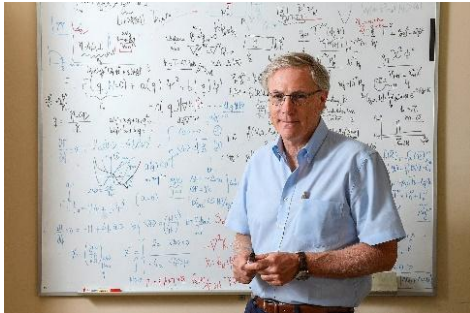
2020 was a strange year for everyone. We've never spent so much time at home, we've never spent so much time without seeing those who are important to us. And when the need arose, new and old forms of communication were needed: the conversation returned to the window, the hug went away, the Zooms arrived.

But where are other generations in these uncertain times? How does a grandmother who never learned to send SMS or a grandfather whose cell phone doesn't have a camera do? More than ever, older generations have found themselves isolated, but that shouldn't be, especially considering the technology we have at our disposal today. And that's where Alice Vieira and Nélson Mateus, Avó and Neto «adopted» come in, a bridge between generations that teaches how the soul is somewhere between the vivacity of the young and the memories of the elderly, and that we can create something magical by bringing together both.

This book, and the gatherings, have been a success.

We would like to invite you to a meeting that will take place ... time and place

Come with us on this trip to the memories of Portugal.



Orfeu Bertolami nasceu em São Paulo, Brasil, em 1959. Licenciado em Física pela Universidade de São Paulo em 1980, obteve o mestrado no Instituto de Física Teórica em São Paulo em 1983, o Grau Avançado em Matemática em 1984 e o doutoramento em Física Teórica em 1987, respectivamente nas Universidades de Cambridge e Oxford no Reino Unido.

Desenvolveu actividades de investigação no Institut für Theoretische Physik em Heidelberg (1987 – 1989), no Centro Europeu de Investigação Nuclear (CERN) (1993 – 1995) em Genebra, na secção de Turim do Istituto Nazionale di Fisica Nucleare (1994) e na Universidade de Nova Iorque (1999). Foi professor no Departamento de Física do Instituto Superior Técnico (1991 – 2010), e é Professor Catedrático no Departamento de Física e Astronomia da Faculdade de Ciências da Universidade do Porto. Publicou mais de 380 artigos científicos, em livros, jornais, actas de conferências, dos quais mais de 210 em revistas especializadas com arbitragem nas áreas da astrofísica, cosmologia, física e propulsão espacial, gravitação clássica e quântica, teorias de cordas quânticas e sobre a física do Sistema Terrestre. Já apresentou mais de cinco dezenas de palestras convidadas em conferências internacionais e mais de duas centenas de seminários especializados em universidades e centros de investigação na Europa, Rússia, Coreia, Japão, China, Brasil, Argentina, Chile e Estados Unidos. Tem participado em actividades de divulgação apresentando muitas dezenas de palestras sobre temas como a unificação das interacções fundamentais da natureza, o bóson de Higgs, o Big Bang, a estrutura em larga escala do Universo, as explosões de raios gama, a origem da vida, ciência e literatura, alterações climáticas, a vida e a obra de Albert Einstein e de Galileu, sobre a ciência do Sistema Terrestre e alterações climáticas. É autor do “Livro das Escolhas Cósmicas”, publicado pela Gradiva em 2006, uma narrativa da história da física do Universo da antiguidade até os nossos dias. É

co-autor, com Martin Tajmar, do texto sobre um putativo controle da gravitação, publicado pela Agência Espacial Europeia em 2002. É co-organizador e co-autor do livro “Do Big ao Homem” (Editora da Universidade do Porto, 2015) e co-autor “Seis Breves Apontamentos de Cosmologia Contemporânea” (Editora da Universidade do Porto, 2016), este último em co- autoria com Jorge Páramos. Tem uma forte ligação com literature do século XX e é autor de livros de poemas e contos. O seu primeiro romance “A Solução Final” foi publicado pela Universidade do Porto Press em 2021.

Foi galardoado com o terceiro prémio da Gravity Research Foundation dos Estados Unidos em 1999, com o Prémio União Latina de Ciência em 2001, o Prémio Universidade Técnica de Lisboa/Santander Totta de excelência científica nas áreas de Biofísica e Física em 2007, e nomeado Outstanding Referee pela American Physical Society em 2013. Colabora em projectos europeus no estudo da estrutura microscópica do espaço-tempo, da física da matéria escura e de energia escura, em problemas de física fundamental no espaço, sobre a física do Sistema Terrestre e das alterações climáticas.

Orfeu Bertolami is a theoretical physicist, born in São Paulo, Brazil. He earned M. Sc. Degrees at the Theoretical Physics Institute of São Paulo in 1983 and at Cambridge University, UK, in 1984, and his Ph. D. in Theoretical Physics at Oxford in 1987. His research ranges from Astrophysics to Classical and Quantum Gravity, from Space Science to implications of Superstring Theory and more recently on physical models of the Earth System. He held research and teaching positions at fuer Theoretische Physik in Heidelberg (1987-1989), at the Instituto de Física e Matemática in Lisbon (1989-1991), at Departamento de Física at Instituto Superior Técnico (1991-2010), at the Theory Division of CERN in Genebra (1993-1995), at Dipartimento di Fisica Teorica, Università degli Studi di Torino (1994-1995) and at New York University in 1999. He is full professor in the Faculty of Sciences of University of Porto since 2010 and was Director of the Physics and Astronomy Department from September 2013 to June 2019.

He has published over 380 papers, more than 210 of which in specialised refereed journals. He has been a consultant scientist of the European Space Agency (ESA) and till December 2012 was a member of ESA's Galileo Science Advisory Committee. His most recent work include the solution of the Pioneer anomalous acceleration puzzle due to onboard thermal effects, the development of the phase- phase non-commutative quantum mechanics, the exhaustive study of alternative theories of gravity with non-minimal coupling between curvature and matter, the construction of unified and interacting models of dark matter and dark

energy, and on physical models of the Earth System.

He contributed with specialised papers to the Springer Fundamental Theories of Physics on the volumes: "Relativity and the Dimensionality of the World" (2007), "Minkowski Spacetime: A Hundred Years Later" (2010), and to the 'Springer Handbook of Spacetime'(2014).

He is quite active in delivering public lectures on various topics of physics and about science in general. These include the Big-Bang model, COBE, WMAP and PLANCK satellites and the cosmic microwave background radiation, the information paradox in black holes, superstring theory, the Pioneer anomaly puzzle, Special and General Relativity, gravitational waves, the problem of the origin of life, space exploration, the Anthropic Principle, the relation between science and literature, the life and work of Galileo and Einstein, the Earth System science and climate change. He is author of the science books for the general public: "O Livro das Escolhas Cósmicas", Gradiva 2006 and "Do Big Bang ao Homem", Universidade do Porto Edições, 2015. He is also the co-author of a text book on cosmology, "Seis breves Apontamentos de Cosmologia Contemporânea", Universidade do Porto

Edições, 2016, written with Jorge Páramos, and a book on gravity and propulsion

published by ESA, 'Gravity Control and Possible Influence on Space Propulsion: A Scientific Study', written with Martin Tajmar in 2002.

He was the recipient of the following prizes: USA Gravity Research Foundation Third Prize in 1999, the União Latina Prize in 2001, the Universidade Técnica de Lisboa/Santander Totta for scientific excellence in Biophysics and Physics in 2007, and the Outstanding Referee Prize of the American Physical Society in 2013. His hobby is XXth century and contemporary literature and he has published several books and contributed, from 2008 to 2017, to the blog of books, 7leitores. His first novel "A Solução Final" was published by the Universidade do Porto Press in 2021.



Ricardo Fonseca Mota nasceu em Sintra em 1987, cresceu em Tábua e acabou de crescer em Coimbra. O seu primeiro romance *Fredo* venceu o Prémio Literário Revelação Agustina Bessa-Luís em 2015, foi semifinalista do Oceanos - Prémio de Literatura em Língua Portuguesa em 2017, e está traduzido e publicado na Bulgária. Representou Portugal na 17ª edição do Festival do Primeiro Romance, em Budapeste.

As aves não têm céu é o seu segundo romance, vencedor do Prémio Ciranda 2021 e semifinalista do Prémio Oceanos 2021.

Publicou também *Germana, a begónia* (2019, teatro) e, com o pseudónimo Ricardo Agnes, *In Descontinuidades* (2008, poesia).

Formado em Psicologia pela Universidade de Coimbra, é autor, psicólogo clínico e promotor cultural.

Ricardo Fonseca Mota has a degree in Psychology from the University of Coimbra and is an author, clinical therapist and cultural promotor. His debut novel, *Fredo*, was awarded the Prémio Literário Revelação Agustina Bessa-Luís in 2015, longlisted for the Oceanos – Prémio de Literatura em Língua Portuguesa in 2017, and translated and published in Bulgaria. He represented Portugal at the 17th edition of the European First Novel Festival, in Budapest. *As aves não têm céu*, his second novel, was awarded the Prémio Ciranda in 2021 and longlisted for the Oceanos in 2021. Other works include a play, called *Germana, a begónia* (2019), and *In descontinuidades*, a collection of poetry published under the pseudonym Ricardo Agnes (2008).



Salvador Díaz Priego (Cidade do México, 1969) é bailarino profissional com formação em diversas técnicas (balé, Graham, entre outras), ex-membro, entre outras companhias, do Balé Folclórico do México Amália Hernández, professor certificado de Hatha Ioga e Pilates e terapeuta corporal. Estudou e atuou no México, Nova York, Japão, Itália. Tem formação e experiência em desenho, pintura e fotografia. Além do trabalho de formação continuada em ioga, tem se dedicado a criar e explorar metodologias para o conhecimento do corpo por meio do movimento e aos estudos e práticas das conexões entre corpo, mente, emoções, sociabilidade e criatividade.

Salvador Díaz Priego (Mexico City, 1969) is a professional dancer trained in various techniques (ballet, Graham, among others), former member, among other companies, of the [Folkloric Ballet of Mexico Amália Hernández] Ballet Folclórico de México Amália Hernández, certified teacher of Hatha Yoga and Pilates and body therapist. He studied and performed in Mexico, New York, Japan, Italy. He has training and experience in drawing, painting and photography. In addition to his continuing education work in yoga, he has been dedicated to creating and exploring methodologies for understanding the body through movement and studying and practising the connections between body, mind, emotions, sociability and creativity.



Sara Rodi é escritora e argumentista, é autora de mais de quarenta livros e diversos produtos televisivos para todas as idades. Durante dez anos, dedicou-se também ao ghostwriting e à elaboração de biografias personalizadas com tiragens limitadas, através da sua empresa “O Livro da Minha Vida”. Experimentou a apresentação em “Tenho um bebé. E agora?”, no Canal de Saúde S+, com 5 temporadas emitidas, e foi co-fundadora do movimento “Por Uma Escola Diferente”, participando como oradora e moderadora em encontros dedicados à parentalidade, educação e saúde infantil. Escreve também com frequência para a imprensa sobre os temas que a movem. É mãe de 4 filhos, o maior desafio da sua vida.

Sara Rodi is a writer and screenwriter, author of more than forty books and various television products for all ages. For ten years, she also dedicated herself to ghostwriting and the elaboration of personalized biographies with limited runs, through his company “O Livro da Minha Vida”. She tried the presentation in “I have a baby. And now?”, On Canal de Saúde S +, with 5 seasons broadcast, and was co-founder of the movement “For a Different School”, participating as speaker and moderator in meetings dedicated to parenting, child health and education. She also writes frequently for the press on the themes that move her. She is the mother of 4 children, the biggest challenge of her life.

COM O ALTO PATROCÍNIO
DE SUA EXCELENCIA



O Presidente da República



